

TA YORIL NIKÉLE TAJ JKEJBÁTIK... Kúxi taj jpastik



Kálal Skántó Óx Chbúl y Kálal
Ta Yák Tal Vóé

Kélik tás sbó kójal y bákin tax xnomanj batel

TI VÓ TA KOSILALTIKE

Lí ta Mexicoe yorail chák vóé ta mayo ta noviembre tax búl
bóm xchá viník belta ta jun jábíl bú jchopukal ti lí bánamile



Chóló batel

Comisión Nacional del Agua
www.gob.mx/conagua

Centro Nacional de Prevención de Desastres
www.gob.mx/cenapred

Fuente:
Centro Nacional de Prevención
de Desastres

Lengua indígena nacional: **Tsotsil**.
Variante: Tsotsil de los Altos.
Autodenominación: **Bats'i k'op**
Lugar: Chenalhó, Chiapas.
Traductor: Elisandro Ruiz Pérez



Té óyan o ta áná játo me
laj yal mantal jámteletik kálal
me laj xa échúk ti kúxi xi'bal sba



Lek nakásal
xa pas y pajeso
a vúst a balal



Áyo lek mantaletik
y álbó el jámteletik



1. Spajem xa xi'bal sba



Me kásemik xa áná bá
álbó jámteletik su
tan batel



Kélo lek abéeltak
y á báaltak mux
óch yikubal



Mu aniluk xatij
akaro ta túkil bé



Kómtságó kúxi
cha pas te ta nábé



2. Tuj toyol xi'bal sba



Bísbíluk nóox xa
bákbe xpoxil
ábéeltak



Kóltá á bá
tas smesel ti
bú óyoté



Lókésó ti bú tsánajtik lí
vóé já kúchal mux ayin
usetik túcháno á kás á luz
a báál y kélo lek me muyuk



Tax xlók yikal á kás
jálek muyuk chopol



3. Lek xa paj xa muyux xa tsóst



Kélo lek abéeltak y á
báaltak mux óch yikubal



Muxa xano ta bútik
chopolike muxa ték kable
ti kúsitik xibalsbáé



Mé nakálot ta bu
yalbáltiké tax jemtale
o me ta toyolaltik



4. Yalem xa jutuk

Lí vóé y nomaj
xa batel y bát xa tá
nám muyuk xa ta
sutsintautik jutuk xa



Áyó lek lóiletik li ta
radio ta television



5. Ipaj xa ó



GOBIERNO DE
MÉXICO

SEGURIDAD
SECRETARÍA DE SEGURIDAD
Y PROTECCIÓN CIUDADANA



NCHIVI ÑUU VIKÓ, A.C.
MIXTECOS DE PLAN ALEMÁN
SANTO TOMÁS OCOTEPEC, OAXACA



gob.mx/cenapred